

〔英〕麦特·波蒙 著

Matt Beaumont

林师祺 译

小说

骗子、 午餐与 电子邮件

完全以一封一封e-mail构成的小说，
一般上班族天天要面对的问题，
e办公室，包罗万象、言不由衷、暗箭伤人，
公然挑明的恶意攻击以及混乱、倒错的办公室恋情……



世纪出版集团 上海人民出版社

〔英〕麦特·波蒙 著

Matt Beaumont

林师祺 译

小说 骗子、 午餐与 电子邮件



世纪出版集团 上海人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

e 小说: 骗子、午餐与电子邮件/(英)波蒙(Beaumont, M.)著: 林师祺译. —上海: 上海人民出版社, 2005

书名原文: The Novel of Liars, Lunch and Lost Knickers

ISBN 7-208-05991-8

I. e... II. ①波... ②林... III. 长篇小说-英国-现代 IV. I561.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 145416 号

出品人 施宏俊

责任编辑 尹晓冬



世纪文景

e 小说: 骗子、午餐与电子邮件

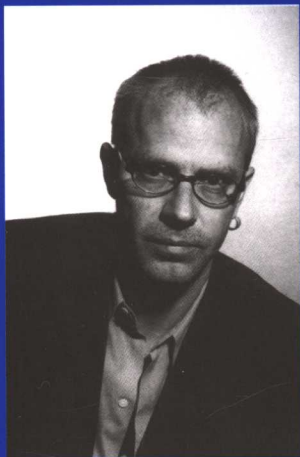
[英]麦特·波蒙 著

林师祺 译

出 版	世纪出版集团 上海人民出版社 (200001 上海福建中路 193 号 www.ewen.cc)
出 品	世纪出版集团 北京世纪文景文化传播有限公司 (100027 北京朝阳区幸福一村甲 55 号 4 层)
发 行	世纪出版集团发行中心
印 刷	北京中科印刷有限公司
开 本	890×1240 毫米 1/32
印 张	13
插 页	1
字 数	291,000
版 次	2006 年 1 月第 1 版
印 次	2006 年 1 月第 1 次印刷
ISBN	7-208-05991-8/I·260
定 价	22.00 元

一部通篇都由电子邮件构成的小说，一场只发生在一个月内的广告争夺战。

伦敦的米乐山克斯突然接到了可乐公司的广告比稿案，公司执行长大卫自然责令创意总监、客服总监等一干广告精英携手创意部门的各位同事全力以赴。然而，尽管高手云集，天才创意案却并非那么容易产生，更何况其中有你无法想像的办公室政治……4A广告公司素来盛产最有型格的高级白领，而本小说中则更是云集了此中的代表人物，从迷信瑜伽的创意天才、沉迷烟酒的美术设计、有断袖之癖的创意总监、奉上欺下的秘书一直到真正运筹帷幄的管理人才，一个500强公司能有的各色人等皆在其中粉墨登场，而办公室生存法则更是在这些人物互相牵连的故事中逐一显现。



有关作者

麦特·波蒙 (Matt Beaumont)

他是一位广告公司的文案

他几度出入伦敦最著名的广告公司

这是他的第一部小说，最活色生香的经历

他目前与妻小住在北伦敦

有关译者

林师祺

毕业于英文系

译有《霍夫曼故事集》等书

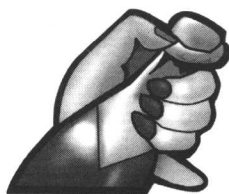
长期翻译文学故事改编的电视连续剧

如《大亨小传》、《包法利夫人》、《简·爱》等

装帧设计：陈楠



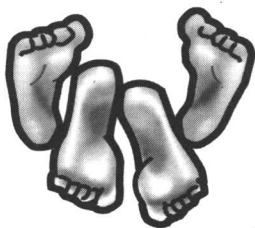
团队精神



工作动力



职业理解



网络合作

主要人物简介

大卫·柯拉顿:米乐山克斯广告伦敦分公司执行长,脾气火爆,却也公私分明。下属私下为他取绰号“柯拉屎”。

波帝·范海登:赫尔辛基分公司主管,喜欢写信取笑大卫,个性促狭。

丹尼·魏斯布鲁克:客服部总监,喜欢在下属面前摆架子,打官腔。

赛门·侯恩:创意总监,个性谄媚,喜欢抢功,骂人不带脏字,喜欢在邮件中卖弄法文。

苏西·贾奇戴维斯:赛门·侯恩的秘书,除了对赛门百依百顺之外,对所有人都颐指气使。**凯蒂·费帕**:创意部新人。

哈丽叶·葛林鲍姆:项目总监,赛门的死对头。处事冷静,后来成为柯拉顿的得力助手。

詹姆斯·葛瑞戈利:项目经理,个性诙谐。

萍姬·法伦:创意,与连恩同组,很有原则,不合她原则的客户就不接。

连恩·欧基夫:文案,是文斯、布瑞的难兄难弟,三人老一起讨论女人,想追萝伦。

奈杰·戈利:会计部的怪胎,老发些怪邮件卖私人物品,几乎没有朋友。

布瑞·塔波斯基:文案,即将与文斯去毛里求斯帮情爱频道拍广告,并且不断复述此事,想借此让连恩忌妒。

文斯·道格拉斯:美术指导,与布瑞同组,表面斯文,其实相当好色。

柔伊·克拉克:秘书,只会做表面功夫,私下喜欢明争暗斗,工作能力不佳,只喜欢八卦别人。

卡拉·布朗:丹尼的秘书,装腔作势,想加薪当柯拉顿秘书,办公室政治受害者。

萝伦·帕利斯特:大卫的临时秘书,后成为创意部门秘书,身材姣好,头脑机灵。

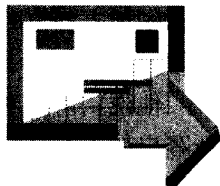
瑞秋·史帝夫森:人事经理,总是不断地陷于裁员纠纷。

梅琳达·薛瑞登:制作部经理,能力强,心肠好。

莉蒂夏·海格:中介公司老板,可以说是业界有名的包打听。

万福马利亚

星期一
2000 年 1 月 3 日



大卫·柯拉顿- 3/1/00, 8:13am

收件人: 费欧娜·柯芮吉

抄送:

主题: 你的尊臀

拿掉他妈的随身听, 赶快把你的尊臀移进来, 教我如何寄电子邮件给全体员工。每次我按通讯录点“确定”, 结果就会发送到赫尔辛基的分公司。

大卫·柯拉顿- 3/1/00, 8:27am

收件人: 所有部门

抄送: james_f_weissmuller@millershanks-ny.co.usa(詹姆斯·魏斯穆勒)

主题: 新千禧年, 新目标

首先祝贺所有同事千禧年快乐, 感谢各位今天牺牲公休日来公司, 开始准备可口可乐的比稿。各位都知道, 再过两周就得向这家

著名客户提案，大家一定要尽力赢得这次比稿。

这次的挑战似乎令人望而生畏，但是我知道大家一定会成功，有疑虑的人应该好好审视本公司过去一年来的成果。本人在 1999 年初刚加入各位时，本公司的业绩一片长黑，但纽约的詹姆斯·魏斯穆勒赋予我重大使命。

他说，“请让米乐山克斯伦敦分公司东山再起。”我们成功招揽新客户如芙莉登邮购公司、情爱频道和马可汽车，这些客户使得本公司八年来首度荣登《广告企划》杂志排行榜前二十名。

他说，“请大家尊敬米乐山克斯公司。”《营销周刊》的调查报告采访各大客户，询问他们最想与哪几家广告公司合作，本公司的排名从第 45 名冲到第 33 名。

他说，“要得奖。”我雇用赛门·侯恩重振创意部门，他的努力有目共睹，萍姬与连恩为金贝儿·山普洛制作的广告在“创意界”赢得铜牌大奖。我们都能以自己的努力为荣，尽管现在离山顶还有一段路，然而山脚的基地营已经扎好，准备最后出击吧！

大家拔营，准备 2000 年初就在客户名单上，再添 840 亿的大客户吧。

加油，加油，加油！

执行长

大卫·柯拉顿

pertti_vanhelden@millershanks-helsinki. co. fin(波帝·范海登)

3/1/00, 8:46am(当地时间 10:46am)

收件人: david_crutton@millershanks-london. co. uk(大卫·柯拉顿)

抄送:

主题：新千禧年，新目标

你恐怕不慎将电子邮件传到赫尔辛基来了，但是知道伦敦老友的近况还是很有趣。没想到伦敦旧市区也有地方可以登山，真有意思！

可口可乐的比稿，需不需要我们帮忙？这个品牌在冰天雪地的芬兰也很受欢迎，尤其是“超酷”的年轻人更爱。同样身为执行长，我已经要求兴奋的创意部门帮忙提供点子。

既然我已经上网了，可否麻烦你帮我买《油脂火球》的票子？贱内跟在下将在2月12日造访伦敦，我们会记得带登山鞋去。

老友波帝

大卫·柯拉顿- 3/1/00, 8:49am

收件人：费欧娜·柯芮吉

抄送：

主题：你的肥臀

放下他妈的《伦敦小姐》杂志，解释一下为什么你刚才进来弄半天，我的信件还是发送到讨厌鬼范海登那里去了。帮我买两张2月12日的《大火球》或《油脂小子》的门票，那个猪头芬兰佬大概也分不出有何差别。

丹尼·魏斯布鲁克- 3/1/00, 9:17am

收件人：所有部门

抄送：

主题：新人加入

希望大家跟我一起欢迎凯蒂·费帕，她今天到公司报到，是专

案新人。凯蒂将加入哈丽叶·葛林鲍姆的马可汽车小组,为这个原本就活力四射的团队添加更多生气。请各位热烈欢迎她。

客服部总监

丹尼·魏斯布鲁克

瑞秋·史帝夫森- 3/1/00, 10:10am

收件人: 所有部门

抄送:

主题: 人事调动

很可惜,费欧娜·柯芮吉决定离开公司,不再担任大卫·柯拉顿的秘书。相信各位与我一样,由衷地祝福她鹏程万里。在找到新任人选前,萝伦·帕利斯特将暂时代理该职,请各位欢迎她。

人事部

瑞秋·史帝夫森

赛门·侯恩- 3/1/00, 10:14am

收件人: 创意部

抄送: 大卫·柯拉顿; 丹尼·魏斯布鲁克

主题: 加足马力

不用我提醒你们可口可乐比稿在即,这可是重要客户。

是石中剑。

圣杯。

黄金国。

全球最著名厂商。

大卫·柯拉顿与阿丹·魏斯布鲁克中午将在会议室对我们作演示文稿。

放聪明。

反应快。

动脑筋。

最重要的是别忘了去开会。

赛门

丹尼·魏斯布鲁克- 3/1/00, 10:18am

收件人: 赛门·侯恩

抄送:

主题: 加足马力

赛门,我知道这件事可能微不足道,请原谅我钻牛角尖。我不介意你私下叫我阿丹,然而在基层员工面前,请称呼我丹尼。小名听起来实在太亲密,而且我身为客服部总监,与一般乌合之众保持距离比较有好处!中午十二点见了。

丹尼·魏斯布鲁克- 3/1/00, 10:22am

收件人: 詹姆斯·葛瑞戈利

抄送:

主题: 凯蒂·费帕

詹姆斯,身为客服部总监的职责重大,不可能有时间招待凯蒂喝茶吃松糕。既然你是专案经理,因此她以后将会与你频繁接触。可否请你照顾她并介绍本公司的行事作风?我可不希望上次新人的事件重演,这不用我说了吧。

赛门·侯恩- 3/1/00, 10:30am

收件人: 苏西·贾奇戴维斯

抄送:

主题: 可乐

亲爱的苏西, 发发好心, 提醒所有创意部门十二点有可口可乐的工作会议。帮我去厨房拿一壶无咖啡因咖啡, 还有小肉桂饼干。

苏西·贾奇戴维斯- 3/1/00, 10:31am

收件人: 赛门·侯恩

抄送:

主题: 可乐

立刻照办, 亲爱的……苏~

pertti_vanhelden@millershanks-helsinki. co. fin(波帝·范海登)

3/1/00, 10:32am(当地时间 12:32pm)

收件人: david_crutton@millershanks-london. co. uk(大卫·柯拉顿)

抄送:

主题: 你的肥臀

我们真是爱死你的伶牙俐齿。“讨厌鬼范海登!”啊, 英国人真是幽默。我们看过卫视黄金档的《杜鹃窝》、《爱你的邻居》和《妙餐厅》。不过我们实在不懂什么是“猪头”, 就连最棒的英文字典也查不到这个字。

“我有空”——波帝